

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
(POLITIKAI NAPILAP)

CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM
ÁPRILIS 27.
96 SZAM.

Kedd

Bérmozgalmak

korszakát éljük. Világszerte munkabeszüntetések, sztrájkok, bérmegmozdulások történnek, hol enyhébb, hol erőteljesebb alakban, itt-ott tüntetésekkel és tömeg-demonstrációkkal is kapcsolatosan. Kétségtelen, a munkásság helyzete a legtöbb helyen nem tulajdonos irigylésre méltó. Nehéz viszonyok között kénytelen megkeresni a kenyerét, a mai munkáltatási rendszer igénybe veszi szinte egész testét, lelkét és öreg korában igen gyakran, vagy még már javakorában is a megrokkulás és kenyértelenség szörnyű réme fenyegeti életét. Aggkori ellátása, vagy keresetképtelenné válása esetén gyakran azt sem tudja, hogy mihez kezdjen. Megélhetése ugyanis ilyenkor sehonnan nincs biztosítva.

Csak újabban kezdenek az államok a szociális viszonyok erőteljesebb megjavításán fáradozni. Érthető tehát, hogyha a munkásság igen gyakran kényszerűségből erőteljesebb önvédelmi harcot folytatni. Ebből a szemszögből kell nézni a városunkban és az országunkban itt-ott lezajló munkásmozgalmakat is. De abba az egyoldalúságba sem szabad esni, hogy csak a munkásosztály helyzete nehéz. Bizony ma a legtöbb társadalmi csoport, foglalkozási ág érzi az idők súlyát és a gazdasági viszonyok nehézségeit. A kereskedő és iparos-rétegek, különösen a kisebb kateóriák, a gazdátársadalom, a szabadfoglalkozásuk, a tisztviselők, szintén mind a saját bőrükön érzik, hogy mennyire megnehezült a napok járása életük, hiszen a kicsiny kereseti lehetőségekből, szűkös fizetésből, a sokszor csak napról-napra is nehezen adódó jövedelmi lehetőségekből nem könnyű dolog egyének és családok megfelelő életszínvonalu fenntartásáról gondoskodni. Alig van társadalmi réteg, amelynek tűrhetőbb lenne a helyzete ahol a megélhetés és a kereset arányszama ugy, ahogy összeegyeztethető volna. A helyzet megfelelő megoldásának kulcsát most Mussolini találta meg ismét, aki sok parancsuralmi hajlandósága ellenére is kétségtelenül erős szociális érzékkel megállított államférfi. Mussolini ugyanis elrendelte a tisztviselő-fizetések emelését, de ugyanakkor gondoskodott arról, hogy a fizetés-emelés ne lehessen alkalom arra, hogy a közszükségleti cikkek árai is emelkedhessenek. A közszükségleti cikkek árait ezért a legnagyobb felügyelet alatt tartják és bármilyen legkisebb emelési irányzatot még a kezdetben letörnek. Hasonló kezdeményezésre szánta el magát, valószínűleg Mussolini példája nyomán Ausztria is. Az intézkedést azért kell helyeselni, mert a bér vagy fizetésemelésnek akkor van igazán jelentősége, ha az kedvezően változtat az előző helyzeten. Ez pedig csak úgy lehetséges, ha a bér-és fizetésemelést nem követi nyomon a közszükségleti cikkek drágulása is. Ez a példa tehát olyan, amelyet országunknak sem ártana követni. Természetes azonban csak úgy, hogy ez az akció ne csak a tisztviselői rétegeket érintse, hanem az összes segítségreszoruló társadalmi osztályokat, elsősorban pedig a munkás és alkalmazotti kategóriákat. Mert ilyen módon lehet legjobban és leggyorsabban kiküszö-

bölni az ugynevezett szociális ellentéteket, amelyekből az idők folyamán annyi minden keserűség, osztályellen-

tét, harc, gyűlölködés és háborúság származott. És okosabb dolog is a bajokat mindig megelőzni, mint azok be-

következését hagyni, hogy azokból csak nehézségek és ellentétek származhassanak.

Németország csatlakozása rövidesen várható a római egyezményhez

Mussolini békét közvetített az osztrák Naciszall Front és a nemzeti szocialisták között — Több fontos egyezmény aláírásával zárultak Beck lengyel külügyminiszter bucurestii tárgyalásai — Franco tábornok tiltakozó jegyzéket intézett Angliához a bilbaói ostromzár áttörése miatt — „Utazási láz” fogta el az európai politikusokat és diplomatákat — Váltakozó sikerekkel folynak a harcok a spanyol hadviselő felek között

(LONDON.) (Reuter.) Az angol sajtó megállapítja, hogy

a középeurópai, illetve Duna-medence probléma megoldása egész Európa szívügye lett,

a velencei Mussolini-Schuschnigg találkozó után is. A velencei hivatalos jelentéssel, Schuschnigg nyilatkozatával és a hozzá fűzött Giornale d'Italia kommentárokkal ugyanis minden állam sajtója a legaprólékosabb részletességgel foglalkozik. Különösen

annak a ténynek tulajdonítanak rendkívüli jelentőséget, hogy külön kiemelték Németország részvételének szükségességét, amiből arra következtetnek, hogy Róma és Berlin között újabb szerződés van készülőben, ami nem lenne más, mint a Harmadik Birodalomnak bizonyos feltételek mellett nyílt csatlakozása a paktum államokhoz.

Ezt igazolja az az idegesség is, ami a francia sajtóban megnyilvánul, hol leszögezik, hogy Bécs és Prága között éppen a Róma-Berlin tengely megszilárdulása folytán alig lehetséges közlekedés. A Temps a következőket írja:

A középeurópai viszonyok a régié maradtak és megoldásra várnak. Arra senkisésem gondolt, hogy ez Berlin nélkül lehetséges, de mégis megmondolásra készítő az, hogy Róma szükségesnek tartotta ennek külön kiemelését, amivel bizonyára Ausztriát igyekezett befejezett tények elé állítani és így is hangsúlyozni, hogy Bécsnek nem tanácsos idegen orientációt kezdeni. Aki a helyzetet ismeri, annak be kell ismernie, hogy a Róma-Berlin tengely szilárdabb, mint valaha is volt.

Más francia lapok viszont azt közlik, hogy Mussolini bizonyos mértékben felügyeleti jogot szerzett Ausztria bel-

Átnyújtották a belga semlegességi egyezményt

(BRÜSSZEL.) (Reuter.) Amint várni lehetett, szombaton Brüsszelben átnyújtották Spaak belga külügyminiszternek London és Páris együttes jegyzékét a semlegességre vonatkozólag.

Maga a jegyzék, mely felmenti Belgiumot a Locarno-egyezményben foglalt kötelezettségei alól, vi-

származott. És okosabb dolog is a bajokat mindig megelőzni, mint azok be-

gyei felett és feltétlenül keresztül akarja vinni az osztrák hazafias front és az osztrák nemzeti szocialisták között a kormányba való bevonással történő kibékülést. Ezt a beállítást a Giornale d'Italia tudatos konkoly hirtetésnek minősíti.

Oly irányban — írja az olasz félhivatalos — hogy a hazafias front kebelében az osztrák államfenntartó erőket egyesítsék, már számtalan kísérlet történt és ebbe Itália nem szól bele, nem is tehetné, mert ez a római jegyzőkönyvek szellemével ellenkezik. Felesleges tehát olyan színezetet adni a velencei megbeszéléseknek, mintha a Quirinal Berlin kedvéért Anschluss terveket támogatna. Olaszország politikája világos: mindent elkövetni a középeurópai nemzetek kibékítése és a béke megszilárdítására, de nem az egyetemes biztonság elvének utópiáival, hanem kétoldali, baráti szerződésekkel,

melikhez a szerződő feleken kívül más soknak hozzászólásuk legfeljebb csak az őket közvetlenül érdeklő pontokban lehet.

A kétoldali szerződések diadalának nevezi a római jegyzéket a jugoszláv Pravda is, olyannak, melynek valóságáról felesleges beszélni.

Minden kommentár nélkül közlik a hivatalos jelentést a cseh lapok, míg a semleges sajtó megjegyzi, hogy

elérkezett az ideje annak, miszerint a Duna-medence nemzetei megtalálják az egymáshoz vezető utat.

Göring Rómában

(RÓMA.) (Reuter.) Göring porosz miniszterelnök ma délelőtt érkezett Capriból Rómába, ahol előreláthatólag Mussolini miniszterelnökkel és Starace fasiszta párti főtitkárral fog megbeszéléseket folytatni.

szont Anglia és Franciaország részéről segélynyújtásra kötelez, valójában azt tartalmazza, amit már napokkal ezelőtt jeleztek és ezért a sajtó részéről sem részesül különösebb méltánylásban. A Völkischer Beobachter megjegyzi, hogy Londonnak és Párisnak aligha volt

más választása, mint ez az ut, ha azt nem akarta volna, hogy Brüsszel önállóan járjon el.

Ugyancsak Brüsszélből jelentik, hogy Eden angol külügyminiszter repülőgépen tegnap a belga fővárosba érkezett, ahol Spaak fogadta. Eden minden valószínűség szerint keddig marad Brüsszelben és ott tartózkodásának ideje alatt különböző tárgyalásokat fog folytatni.

Beck tárgyalásai

(BUCURESTI.) Beck lengyel külügyminiszter tegnap Curtea de Argesben megkoszoruzta Ferdinand király sírját. Délután a külügyminiszter vendége volt Snagovban, majd a fővárosba visszatérve fogadta a román és külföldi sajtó képviselőit a lengyel követségen és hosszabb beszédben méltatta romániai látogatásának jelentőségét — a lengyel-román barátság jegyében.

Beck és Antonescu több ízben folytattak megbeszéléseket napirenden levő politikai kérdésekről a legteljesebb egyetértéssel megállapítva, hogy

a lengyel-román szövetség a két ország biztonsági felelősség érzetén alapszik és a nemzetközi kapcsolataik szilárdságán.

Antonescu ugyanezt szögezte le meleg hangon emlékezve meg Lengyelországról. A tanácskozások során

a két külügyminiszter aláírta a két ország közötti kölcsönös turisztikai és utazási forgalomra vonatkozó egyezményt, az utlevélkérdés és a szükséges devizák rendelkezésre bocsátásának rendezésével. Rövidesen megegyezés jön létre a tranzit forgalomra nézve is és más fontos kérdésekben.

Politikai utazások

(LONDON.) (Reuter.) A világbéke értekezlet előkészítő munkálataival foglalkozó angol munkáspárti vezér, kit legutóbb Hitler kancellár is fogadott, a Manchester Guardian munkatársa előtt kijelentette, hogy

személyes érintkezései során meggyőződött arról, hogy minden nemzet elítéli a háborút, bár majdnem minden államban vannak olyanok, akik tudatlanság és öncéluságból kifolyólag készek lennének a világot újra lángba borítani. Szerencse

Milyen kiskereskedők és kisiparosok kötelesek üzleti könyveket vezetni?

A június 15-i haladék ellenére a tömeges birságolás veszélye fenyegeti a kereskedőket és iparosokat — Ellentétes rendelkezések a törvényben — Jogi szakvélemény és gyakorlati tanács

(CLUJ.) Az érdekelt kereskedők és iparosok körében

nagy örömet és megelégedést keltett a kereskedelmi és iparkamarának az a közlése, hogy a pénzügyminisztériumtól sikerült részükre június 15-ig újabb haladékot szerezni a kötelező könyvvezetés életbeléptetésére.

A kereskedelmi és iparkamarák és a gazdasági érdekképviseleti szervek egyidejűleg tovább folytatják tevékenységüket annak érdekében, hogy az üzleti könyvek vezetésére június 15-e után se kötelezzék a kiskereskedőket és kisiparosokat.

Az újabb haladék mellett és a széleskörű mozgalom ellenére sem valószínű azonban, hogy a kiskereskedőknek és kisiparosoknak a kötelező könyvvezetés alóli mentessége a gyakorlati életben általánosan megvalósuljon, mert már több évvel ezelőtt a törvény írta elő, szigorú büntető rendelkezésekkel súlyosítva a kereskedők és iparosok könyvvezetési kötelezettségét.

A pénzügyminisztériumnak a könyvvezetés életbeléptetését június 15-ig elhalasztó rendeletét csak a kincstár bélyeg ellenőrzését végző közegeknek hozták tudomására, ellenben a repülőbélyeg törvényét ellenőrző közegek fellettes hatóságuktól, a légügyi minisztériumtól a mai napig nem kaptak semmiféle hivatalos értesítést arról, hogy az üzleti könyvek kötelező vezetésére újabb haladékot adtak és így ezek a közegek ellenőrzésük alkalmával megállapítják azt, hogy a kiskereskedő és kisiparos nem vezet az üzleti könyvet, nem róta le az előírt repülőbélyeg és tömegesen veszik fel ellenük a kihágási és birságolási jegyzőkönyveket.

KI A KISKERESKEDŐ ÉS KI A KISIPAROS?

Tisztázatlan még az a kérdés is, hogy ki az a kiskereskedő és ki az a kisiparos, aki nem köteles üzleti könyveket vezetni? A kincstár közegeinek felfogása szerint

kiskereskedők, akik üzleti könyvet nem kötelesek vezetni, csak a vegyeskereskedők (bacanie), a korcsmárosok és a házalókereskedők, de nem minősíthetők kiskereskedőnek azok, akik meghatározott szakmában rendszeresen folytatnak kereskedelmi tevékenységet és segítségnyújtást tartanak. A kincstári közegek véleménye szerint az ilyen csoportba tartozó kereskedők üzleti könyvvezetési kötelezettsége vitathatatlanul fennáll.

A kisiparos fogalma már könnyebben határozható meg. Kisiparos az, aki a munkakamara tagja, öt lőerőnél nagyobb gépekkel nem dolgozik és hat segédnél többet nem alkalmaz.

A kincstári bélyegről szóló törvény rendelkezései szerint az ilyen kisiparosok nem volnának kötelesek üzleti könyveket vezetni, viszont a repülőbélyegről szóló, új, módosított törvény értelmében, amely március 17-én lépett életbe,

minden kiskereskedő és kisiparos köteles üzleti könyveket vezetni. A két törvény tehát éles elvi ellentétet tartalmaz és már ezért is sürgősen szükség volna a két társadalmi osztály könyvvezetési kötelezettsége féltreérthetetlen, szabatos tisztázására.

SÜLYOS BIRSÁGGAL BÜNTETIK A KÖNYVVEZETÉSI KÖTELEZETTSÉG ELMULASZTÁSÁT

Az 1927. évi bélyegtörvény a negyedik adónak megfelelő bírsággal sújtja az üzleti könyveket nem vezető kisiparosokat és kiskereskedőket. A repülőbélyegről szóló törvény esetenként alapítja meg a bírság nagyságát.

Még jobban bonyolulttá teszi a kérdést, hogy

az új betegsegélyző törvény, amely folyó évi április 1-én lépett életbe,

kötelező könyvvezetést ír elő és az üzleti könyvek ellenőrzésére tartalmazza fel a betegsegélyző pénztárat is.

És hogy még teljesebb legyen a zűrzavar, a munkabíróságok az alkalmazott és a munkaadók között keletkezett perekben saját hatáskörükben, külön megbüntetik a szabályszerű üzleti könyvekkel nem rendelkező munkaadót.

JOGI SZAKVÉLEMÉNY

Jogászszakértők véleménye szerint a június 15-ig adott újabb haladék nem mentesíti a kiskereskedőket és a kisiparosokat a törvényben előírt könyvvezetési kötelezettség alól.

Ministeri rendelettel a törvényt hatálytalanítani nem lehet.

Az a kiskereskedő vagy kisiparos, aki ellen a bélyegtörvény ellenőrzésével megbízott közeg kihágási és birságolási jegyzőkönyvet vesz fel, hiába védekezik majd a bíróság előtt, hogy június 15-ig ministeri rendelet mentesíti őt a könyvvezetési kötelezettség alól,

az ellenőrző közeg négy törvényre való hivatkozással is a kereskedő vagy iparos megbírságolását igényelheti

és a bíró, aki a törvény alapján hozza meg ítéletét, nem veheti figyelembe a ministeri rendeletet, a tételes törvények parancsoló előírásaival szemben.

GYAKORLATI TANÁCSUNK

Az érdekelt kiskereskedők és kisiparosok érdekében csak megismételhetjük korábbi gyakorlati tanácsunkat: Minden kiskereskedő és kisiparos, akit a törvények az üzleti könyvek vezetésére köteleznek, saját érdekében és a birságolás, az azzal kapcsolatos költségek és időfecsérlő peres védekezési eljárás elkerülése érdekében fektesse fel és vezesse rendszeresen a leltárt és a pénztárnaplót, mert ennek a két üzleti könyvnek a vezetésével járó munka és költség még mindig kevesebb, mint a birságolási jegyzőkönyvek ellen való védekezés bonyolult és költséges lefolytatása.

Nagy Lajos.

Zuhog a zápor

Találkozás egy kapualjban Kállay szobrászművésszel, aki Boris bolgár királyt mintázta meg a múlt hónapban, s most hazatart — édes anyját meglátogatni

(CLUJ.) Egyik percben tűz a Nap, másik pillanatban ömlik az eső. Szélsőséges, bolond április... A záporra duzzadt és megeredt felhők bevernek egy kapu alá. A szürkületi tompaságban burkolt kapuboltív alatt elmélkedni akartam, de az eső elől hőrihorgas urmenekül a fedezék alá és mellém áll. Nem szólunk egymáshoz, nem ismerjük egymást. Két ember, két külön világ, két egymás előtt titkolózó élet. Az eső csak zuhog, s mi várunk, remélve, hogy az ég csatornái eldugódnak. Reményünk megcsal és beszédbe kezdünk:

— Mocskos, sáros idő, de kell a vetésnek — szólok morcosan én a kabájába behuzódó idegenhez.

— Ja uram, Isten így akarja, az ember az égi parancsot nem játszhatja ki. Hull a zápor s mi előle védett helyre húzódunk — így válaszolt a magyarajku furcsa ember.

Miért is furcsa ez az ember. A szeme,

az arca, a keze, a szakállja, minden, de minden különös. Szeme szurós tekintetű s a fény benne idegesítően villogó. A kezek puhák s finomak. A hang mély basszus, dübörög, mint a vasúthid a robogó mozdony alatt. A fehér gallér aló kilobog a hosszú művésznyakkendő. A hosszú ujjú ember fürkésztve rámejt tekintetét. Nézése bemutatkozásra sarkal:

— Ujságíró vagyok, — döföm oda a szót.

— Én Kállay György szobrász vagyok. Azt hiszem, ismeri nevemet.

— Igen, a pesti lapokból — válaszoltam.

— Honnan jön művész ur és hol él? — tettem fel faggató kíváncsisággal a kérdést.

— Én e hét keddjén érkeztem meg Bulgáriából, megmintáztam Boris királyt, — volt a válasz.

— Az első pillanatban gyanusan pis-

**Kész siker a szép fej!
Divatlap után**

olcsón készülnek a modernül felszerelt

NIZZA

hölgyfodrász-szalokban

a legfantasztikusabb választékos, minden igényt kielégítő frizurák.

Villanyfodrolálás 150 Leitől

„IDEAL” BOROTVÁLKOZÓ PÓR kapható

kisebb nagyobb mennyiségben R. Ferd. 30. hölgyfodrászban.

lantottam a művész urra s megvallva, őszintén gyanakodtam a mondottakban, nem hittem el, hogy egy királyt-mintázó szobrászművésszel találkozom városunk egyik kapualjában.

Az illető megérezte szemem sugarából, hogy gyanakodom és megmutatta utlevelét s a bulgár király elismerő iratát, sőt zsebéből előhuzott egy pecsétes olasz nyelven írott levelet is.

— Kicsit értek olaszul és kiböngésztem a sorokból a levél értelmét:

Az olasz Belotti igazgató vezetése alatt működő szépművészeti iskola meghívja Kállay szobrászművészt, hogy rendezzen kiállítást Milánóban... A komoly pecsétes okmányok láttára „megcsendesedem” és hinni kezdek a ritka valóságnak.

Még egyetmárról szó esett köztünk. Közben elállott a zuhogó zápor s én sietve nyargaltam haza, mert emlékeztem homályosan a Képes Krónika múlt hónapi számára, ahol irtak Kállay székelly szobrászművészről, akit királyok és más előkelőségek igen megkedveltek és kegyelnek. Tényleg a lapban megtaláltam a Kállay arcképét s a művészéről szóló ismertetést...

Még a kapu alatt, ahol a művésszel együtt ácsorogtunk, várva a zuhogó zápor szünetét, megtudtam, hogy Kállay ciuci székelly ember. Mig ezt a rövid riportocskát írom, a művész a székelly vicinálison bizonyosan hazafelé dőcög, hogy keblére fonja ráncosarcu székelly édesanyját, akit a hírnév csucsain járva — sem tud feledni s nélkülözni. Az anyaföld babonája hazahozta a világbolyongó művészt, hogy a havasok titkos rejtekéről felszálló fenyőillatba megfürösse lelkét — s azután újra nekivágjon a vadidegen világnak — a rejtelmes életpusztulásnak, ahol nyílnak még hírnév-rózsák a magyar művész számára is...

Gyallay Pap Sándor.

Tavaszi újdonságok és különlegeességek!

**Férfi-öltöny,
felöltők,
női kabát,
kosztüm,
és ruha-
szövetek!**

Plaidek, takarók, szőnyegcek

SCHERER

CLUJ, P. UNIRII 22

Sport

Ujabb kettős cluji győzelem!

Meghosszabbított játékidő után az Universitatea a constantai Victoria, a cluji Victoria pedig a Crisana ellen győzött -- Hat A-ligás és két B-ligás csapat a Román-kupa középdöntőjében -- A Jiul is verte a Gloriát.

(CLUJ.) **Universitatea—Victoria Constanta 4:1 (0:1, 1:1, 2:1).** Román Kupa mérkőzés, bíró Ceureanu.

U. Sepsi, Borgea — Jancovici, Putnic — Gain — David, Benkó — Medrea — Szaniszló — Ploesteanu — Draga.

Victoria. Konrád, Marinescu — Ion Gh. I. — Macea — Actis — Boinceanco, Pascolidi — Székely — Ferenc — Dietrich — Pancov.

A pénteki mérkőzéstől fáradt és Pauenescu helyén tartalékkal kiálló U láthatólag nem vette komolyan a mérkőzést, illetve ellenfelét, mely pedig igen jóképességű együttes és amely már a 2-ik percében Ferenc révén megszerezte a vezetést, amit az U csak a második félidő 39-ik percében Ploesteanu fejes góljával tudott egyenlíteni. A 2x15 perces meghosszabbításban a vendégcsapat aztán összeomlott és az első hosszabbítás első percében Gain, a második hosszabbítás 3-ik és 14-ik percében pedig Szaniszló két újabb góllal biztosította a győzelmet.

Szaniszló, David, Gain, Ploesteanu és a közvetlen védelem volt a győztes csapat legjobb része, a Victoriából Konrád kapus, Actis, Székely és Ferenc játéka magaslott ki. Ceureanu bíró sokat hibázott.

Victoria Cluj — Crisana 3:2 (2:1, 2:2 0:0) bíró Chicin Timisoara.

Victoria. Muntean, Cociuban I. — Felecan I., Pál — Pop — Nistor, Cornea — Szántay — Cociuban II. — Felecan II. — Căpusan.

Crisana. Fecete, Szabó — Záborszky, Nagy — Klein — Pop, Hodisan — Boksa — Dalos — Pfeiffer — Szőke.

Ezen a mérkőzésen is erősen érzett a két csapat fáradtsága a pénteki mérkőzéstől, mert a játék nívója messze elmaradt a bajnoki játékokétól és a csapatok csak presztizskérdésből igyekeztek a győzelmet megszerezni. Ez végül is a jobb, de nagy balszerencsével küzdő Victorianak sikerült meghosszabbított játék után. A 17-ik percében Cociuban II. kapura lö, Szabó menteni akar, de a labda lábáról rendeltési helyére jut. A 25-ik percében Căpusan beadása Corneahoz kerül, aki kapura lö és a gyengén guruló labda súlyos kapushibából a Crisana hálójában köt ki (2:0). A 30-ik percében Szőke beadását elhibázza a Victoria védelme, Boksa a labdára startol és védelem nélkül lövi csapata első gólját. A második félidő 18-ik percében Muntean vetődve véd egy lövést, de a labdát kirugják kezéből és Dalos közelről egyenlít.

A Victoria csatárai több biztos helyzetben hibáznak és a rendes játékidő, továbbá a meghosszabbítás első része döntetlenül végződik. A második meghosszabbításban már elkeseredett a küzdelem, végül is a 13-ik percében Căpusan — Felecan II. — Cociuban II. összjáték után utóbbi nagy energiával kitör és 6 m-ről a bal felső sarokba helyezi a győztes gólt.

Felecan I., Pop, Pál, Nistor, Cornea, Căpusan és Cociuban II. voltak a Victoria,

Klein, Záborszky, Szőke és Hodisan a Crisana legjobbjai.

(TIMISOARA.) **Juventus—CAMT 1:0 (1:0)**, bíró dr. Russu, 2000 néző, szerencsés győzelem. A győztes gólt a 15-ik percében De Vittore lötte.

(ARAD.) **Jiul—Gloria 2:1 (0:1)**, bíró dr. Ciurel, 3000 néző. Góllövők: Medve és Vájdea, illetve Micola. A Jiul megérdemelte a győzelmet.

(BUCURESTI.) **Rapid—Jahn 7:3 (5:1)**, bíró Puiu Gheorghe Brasov. Góllövők: Barátky (4), Bogdan, Barbu és Moldoveanu, illetve Pisc (3).

Ripensia—Unirea Tricolor 1:0 (0:0), bíró P. Vasile. A győztes gólt a II. félidő 43-ik percében Dobai átadásából Schwartz rugta.

Vulturi—Sp. Studentesc 2:1 (2:1), bíró T. Ilescu, góllövők Mayer (2) és Popescu I., illetve Popesc C.

(CHISINAU.) **Venus—Sporting 3:1 (1:0)** bíró Irimescu Jasi, góllövők Gruin (2) és Humis, illetve Levinszky. A kupa középdöntőjének mérkőzéseit szerdán sorsolja ki a kupabizottság.

A Victoria B. nyerte a Bolohan-kupaderbyt

(CLUJ.) **Napoca—Avram Iancu 1:1 (1:1)**, I. oszt. bajnoki, góllövők Nagy és Dézsi Lager Avram Iancu játékost a bíró kiállította.

Victoria B—U B 4:0 (2:0), Bolohan kupa mérkőzés, bíró dr. Boldur, góllövők, Dojan (2), Noje és Mathies.

Ifjúsági bajnokiak: Reuniunea—Turnătoră 1:0 (1:0), Victoria—Echo 5:3 (3:0), Unirea—Avram Iancu 6:0 (6:0).

Aradi bajnoki mérkőzések. CAA—SGA 2:0 (1:0), USA—Hakoh 4:1 (1:0), Transsylvania—Unirea 4:2 (1:2).

Timisoarai bajnoki mérkőzések. Patria

Venus 2:1 (0:1), Vulturii—Rapid 1:0 (0:0), Galvani—Bohn 0:0.

(CLUJ.) **A Victoria oldboy csapata 7:3 (5:1)** arányban győzött a Bohem ellen.

(SATUMARE.) **CFR—Seini 5:1 (2:1)** bajnoki.

(SFT.-GHEORGHE.) **SMTE—GySE 5:1 (2:1)**, zuhogó esőben biztosan győzött a munkáscsapat (2), Székely (2) és Kocsis góljaival. A vizsgágot Köllő lötte. (I. oszt. bajnoki).

(ORADEA.) **Stăruinta—CFR Simeria 4:1 (0:1)**. B-ligamérkőzés, góllövők Hanka (2), Beleznav és Domján, illetve Bodea.

A CAC győzött a C-ligában

(CLUJ.) **CAC—Ariesul 2:0 (0:0)**, bíró Salvan Virgil. Megérdemelt győzelem, 500 néző. A második félidő 3-ik percében Márton, a 19-ikben Tunyoghly lötték a győztes csapat góljait. A CAC ezzel a győzelmével csoportja második helyét foglalta el.

(BISTRITA.) **Ceramica—Industria Sărmei 2:1 (1:1)**, bíró Muresan A., góllövők Lotter és Fischmann, illetve Racolta C-liga.

(TIMISOARA.) **Electrica—CFR Turnu**

Severin 6:0 (2:0) C-liga.

(LUPENI.) **Minerul—Mica Brad 4:0 (2:0)** C-liga.

(LUGOJ.) **LMTE—Banatul 0:0**, C-liga.

(SATUMARE.) **Tricolor—Barkhochba 3:0 (1:0)** C-liga.

(ORADEA.) **Vestul—Maramures 4:1 (2:1)** C-liga.

(TG.-MURES.) **MSE—Brasovia 1:0 (1:0)** C-liga.

(SIBIU.) **HTV—Vitrometan 3:0 (1:0)**.

NSE—Aquila 2:1 (1:1) C-liga.

Olaszország—Magyarország 2:0 (1:0)

(TORINO.) Szép napsütéses időben került sor a 16-ik magyar—olasz mérkőzésre, amely családost keltett a 45.000 nézőben, mert igen gyenge játékokot hozott. A svájci Bangarter vezetése mellett a következő felállásban vonultak ki a csapatok: Olaszország: Olivieri, Monzeglio — Rava, Serantoni — Andreolo — Corsi, Frossi — Meazza — Piola — Buscaglia — Colaussi. — Magyarország: Szabó, Futó — Korányi, Szalay — Szűcs — Polgár, Kocsis — Kállai — Sárosi — Toldi — Titkos. Az utközben megbetegedett Dudás helyén tehát a tartalék Polgár játszott, de az olaszok is változtattak jelzett összeállításukon, Frossi helyettesítette Dasinatit és Buscaglia Ferrarit. Az olaszok indítják el a labdát. De Kocsis rövidesen szabadrugást erőszakol ki csapatának. Az olaszok lenyúlnek bele hamarabb a játékba, a magyarok nagyon mereven mozognak, egyedül Korányi a megszokott jó. Mezőnyjáték alakul ki, egyik csapat sem tud valamire való akciót összehozni. A 15-ik percében Titkos sarokrugást ér el, de Serantoni tisztáz. Egy perc múlva Buscaglia, az olaszok nagyra tartott csatára kerül jó helyzetbe, de lövése mellé száll. A 19-ik percében Szalay kezelése nyomán megítélt szabadrugás veszélyezteti a magyarok kapuját, majd ismét Buscaglia lö mellé. A csapatok szélsőiket kezdik foglalkoztatni. De ugy Kocsis, mint Frossi rontanak. Titkost elhanyagolják társai. Polgár eszert meg messziről lövést, de célt téveszt. A 27-ik percében Sárosi szabadrugása eredménytelen, majd a 34-ik percében esik az olaszok első gólja. Frossi indul el Meazza

labdájával, lefut és áttemeli a labdát a tulsó oldalra, ahol Colaussi kapásból lö. A labda a földre pattan és onnan siklik Szabó hálójába (1:0). Szünetig még néhány olasz támadás, amelyek Meazzától indulnak ki, de esemény nincs. A félidőben a magyar csapat tagjai a melege panaszkodnak, Sárosi közli, hogy egyik olasz játékos oldalba rugta és nehezen lélegzik. A második félidőben fokozódott a tempó, de a nívó továbbra is alacsony maradt. Az olaszok érezhető fölényben vannak, a magyarok szörványos támadásai veszélytelenek. A 36-ik percében Meazza révén ismét áttörnek az olasz csatárok. Frossihoz kerül a labda, mellel maga elé teszi, néhány lépést tesz még és közelről védelem nélkül lö. A játék végéig még néhány olasz támadás adódott, de magyar részről nem mutatkozott kezdeményezés. Az olaszok legjobbjai a középfedezet Andreolo volt, a magyaroktól Korányi és Futó elgigitte ki. Dietz dr. magyar szövetségi kapitány szerint ilyen alacsony színvonalu találkozója még nem volt a két nemzet labdarugójának, a magyarok vereségének főokát abban látja, hogy magaslabdákkal játszottak, ami az olaszoknak felelt meg jobban.

(CRAIOVA.) **CAO—Rovine Grivita 8:0 (3:0)** barátságos.

(PLOESTI.) **AMEFA—Tricolor 5:3 (3:2)** barátságos.

(GRÁC.) **Budapest—Grác 4:4 (4:1)** városi labdarugó mérkőzés.

(BERLIN.) **A magyar B vizipólócsapat Nyugatnémetország válogatottját 6:5 (2:2)** arányban győzte le.

Millió ember

szed

JAWOL-T

fej- fogfájás, nátha, hűlés, idegesség, reuma ellen, mert meggyőződtek arról, hogy a világon jobb idegcsillapító nincs Kapható gyógyszerárakban.

(BUCURESTI.) **A román—olasz rugby-mérkőzés 0:0** arányban döntetlenül végződött, ami a román sport újabb nagy sikerét jelenti.

(BUDAPEST.) **A RAC válogató törvívó versenyét Hátszegi nyerte meg 7 győzelemmel; 2. Maszlay 6 győz.; 3. Bay 5 győzelemmel.**

(HANNOVER.) **Németország válogatott labdarugócsapata 1:0** arányban győzött Belgium ellen.

A cseh labdarugóbajnokság vasárnapi fordulójának eredményei a következők: Bratislava—Viktoria Ziskov 4:1 (2:0), Zsidenice—Viktoria Pilsen 3:2 (2:1), Prostějov—Sparta 6:1 (4:1), Kladno—Morawszka Slavia 3:0 (2:0), Slavia—Nachod 4:1 (3:0), SK Pilsen—Russj 5:1 (0:).

A cseh labdarugószövetség kapitányává Tessar őrnagyot választották meg.

(BÉCS.) **Szombaton egy bajnoki mérkőzést játszottak le. A Vienna 2:0 (0:0)** arányban győzött a Fav. AC ellen.

Rádió

KEDD, április 27.

Bucuresti. 6,30: Torna, vidám zene, orvosi tanácsadó, szakelőadás, hírek. 13: Hírek. 13,10: Vidám zene, Marcu zenekar. 18: Lemezek, előadás.

Budapest I. 7,45: Torna, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11,20: Felolvasások. 13,05: Szimfonikus zene, hírek. 14,30: Cigányzene. 15,40: Hírek. 16: Árfolyámhírek. 17,10: Asszonyok tanácsadója. 18: Szalonzene. 19,05: Felolvasás. 19,40: Operaház zenekara. 20,10: Rádió-est. 21: Orgonahangverseny. 21,50: Hírek. 22,10: Jazz zene. 23,05: Hanglemezek. 24: Finn dalok. 24,20: Cigányzene. 1,05: Hírek.

Budapest II. 19,10: Francia nyelvoktatás. 19,40: Mézőgazdasági előadás. 20,10: Cigányzene. 21,15: Előadás.

Bécs. 8,10: Lemezek. 13: Harangszó. 14,10: Szimfonikus zene. 15: Művészletek. 17,05: Dallemezek. 18,45: Zongoraverseny.

Berlin. 7,30: Katonazene. 18,30: Zenekar.

Varsó. 7,50: Lemezek. 8,30: Lemezek. 13,03: Szalonzene. 16,15: Lemezek. 17,30: Népdalok. 18,15: Hangverseny.

— **Codreanu Cornel képei.** Codreanu Cornel, ez a komolytehetségű helybéli román festőművész május 12-én szándékozik megnyitni kiállítását a vármezőház üvegtermében. A kiállításon a jőnevű piktor, aki már 10 éve nem szerepelt városunk közönsége előtt, gazdag termelésének újabb és értékes alkotásait akarja bemutatni. Alkalmunk volt a kiállításra kerülő képanyagot fűtőlagosan megismerlenni és meg kell állapítanunk, hogy a művész 10 évi magánybavonulásának tartama alatt, amikor más egyéb hivatalos jellegű munkákkal is el volt foglalva, igen hatalmas képcollekciót gyűjtött egybe. Tanulmányok, kompozíciók, tájképek, csendéletek stb. váltakoznak ebben az értékes kiállítási anyagban és színeikkel, a rajz komolyságával, a technikai felkészültség kiegyensúlyozottságával és átélés bensőségével mindig csak a legbecsületesebb művészi törekvésekről és komoly elhivatottságról tanuszkodnak. A kiállítás így mindenképpen igen érdemes bemutatkozása lesz ennek már a múltban is sok szép sikert elért művész embernek. (t.)

Védjük és ápoljuk

ruháinkat! Művészi kiviteiben készít ruhafestést, vegytisztítást

CZINK festőgyár

Milyen jogokat élveznek az adókievítő-bizottságokban az adózók képviselői

(CLUJ.) A helybeli Kereskedő Tanács a napokban értekezletre hívta össze a kamarai megbizottakat, akik az adókievítő bizottságban az adózók képviselőjében vesznek részt. Vitaestély alakjában ekkor felvilágosította őket azon jogokról, amelyek számukra az egyenes adótörvény április elsején módosított szövege biztosít. A múltban ezen kamarai megbizottaknak az adókievítési bizottságok tárgyalásán csak tanácskozási joguk volt. Így, ha a bizottság döntésével nem értettek egyet és külön véleményt jelentettek be, annak legtöbbször nem mutatkozott a gyakorlati eredménye. Az új törvényt módosítás szerint

a kamarai megbizottaknak szavazati joguk (vot de librativ) van. A két tagu adókievítő bizottságok tagjai: a kincstár képviselője és a kamarai megbizott, akiknek ellentétes véleménye esetén valószínűnek látszik, hogy az adókievítést a bíróságok megsemmisítik.

Rendelet törvény alakjában módosítják a végrehajtási eljárást

(CLUJ.) A nagybankok közbenjárására a kormány rendelet törvény alakjában lépteti életbe a végrehajtási eljárás egyszerűsítésére vonatkozó és korábban meg nem szavazott törvényjavaslatát. A törvényjavaslat 1—5. szakasza szerint

az ingatlan-árverések jelenlegi rendszerét gyökeresen megváltoztatják.

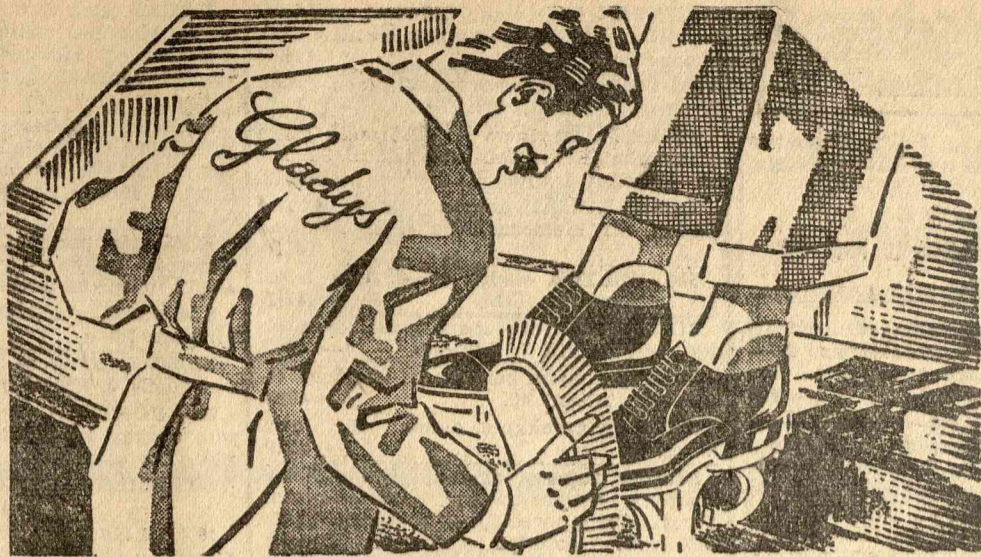
Ma az a helyzet, hogy a végrehajtott ingatlan kikiáltási árának megállapítását, az adós 8 napon belül megfellebbezheti. Ezután új időpont következik, a szakértők kinevezésére, egy másik határidő az eskütételre, végül egy harmadik a szakértői jelentés betérjesztésére, amelyeket még az ellenszakértő kinevezése, eskütétele stb. követhet. Az új javaslat mindezekre az eljárásokra nézve csak két határidőt engedélyez, a többit automatikusan eszközli. A javaslat 6-ik szakasza szerint megszűnik az a mai rendszer, amikor minden bekebelezett hitelező biztosíték letétele nélkül vehet részt az árverésen és ezáltal az árverés komolyságát veszélyezteti. Az új törvény lehetőséget ad a törvényszéknek annak a megállapítására, hogy valamelyik zálogjogi követelés milyen rangsorban van (rang util) és esetleg kötelezheti a zálogjogilag biztosított hitelezőt a bánatpénz letételére is.

Koldulás miatt egy hónapi elzárásra ítélték a városi sintért

(CLUJ.) Érdekes ügyet tárgyalt tegnap a helyi törvényszék II. szekciójának Linzmayer—Cojocaru tanácsa. Diószegi József 58 éves városi sintér néhány évvel ezelőtt beteg volt és hogy fájdalmait csillapítsa, bement az egyik patikába, ahol gyógyszert kért. Szerencsétlenségére a kért orvosság ára 20 lej volt és a sintérnek csak 10 lej csörgött a zsebében. Diószegi kifordult a patika ajtaján és végső szükségben szépen kintartotta a markát a járókelők elé. Már bele is hullott néhány lej, amikor végetért egy rendőr jött arra, aki koldulástörvényre vette és bekísérte a rendőrségre.

Az ügy tegnap került a törvényszék elé, ahol a sintér súlyos betegségére hivatkozva, felmentést kért. Dr. Pop Maxim ügyész fentartotta a vádat és a vádlott elítélését javasolta. A törvényszék Diószegit bűnösnek mondta ki és egy hónapi elzárásra ítélte. A büntetés kitöltését azonban három hónapra felfüggesztette.

— Az alkalmazotti gratifikáció (jutalmazás) kérdése. A semmitűző III. szekciója 843—1936. számú döntésében kimondta, hogy az alkalmazotti gratifikáció (jutalmazás) munkapozíció kifizetésétől mint fizetés, nem kifizetés.



Mindig jókedvű és vidám

TERMÉSZETES IS.

Mindennap annyi kitése van, hogy nem győzi őket kiszolgálni. A titok nyitja egyszerű, Gladys cipőkrém.

Minden vevőjének tiszta és gondozott a lábát. Gladys cipőkrém által előidézett fény a cipőnek megnyerően szép külsőt kölcsönöz. Vékony rétegben nasználva a Gladys krém gazdaságos, amellyel növeli a cipő tartósságát és rugókönyságát.

A vegyészterén elért utolsó felfedezések alapján a Gladys gyár laboratóriumának sikerült felülmulthatatlan receptet találnia, amely a Gladys cipőkrém gyártására szolgál.

Ha Gladys cipőkrémet vásárol, bizonyos lehet afelől, hogy a cipő tisztítására és gondozására a legmegfelelőbb szert használja.

Gladys



Ne felejtse el! MÉG A LEGOLCSÓBB PÁR CIPŐ IS SOKKAL DRÁGÁBB, MINT EGY DOBOZ GLADYS CIPŐKRÉM

Ünnepélyes keretek között helyezték működésbe az aradi automata telefon-központot

(CLUJ.) A múlt hét folyamán működésbe helyezték

az aradi automatikus telefon-központot.

Az aradi telefonelőfizetők

együtt ünneplik meg a telefon társasággal az új automata telefonnak üzembe helyezését.

Annyi sok kellemetlenség után, amelyet a régi rendszerű központnál kellett elszenvedjenek az előfizetők, a legújabb rendszerű telefon működésbe helyezése valóságos élményt jelent.

Az összes telefonelőfizetők és a telefont használó közönség elragadtatással beszélnek az új telefonról.

Ezen szerencsés alkalomból a román te-

lefontársaság az aradi Armonia Kulturális Egyesület részvételével rádió útján közvetítette az ünnepséget.

Április 23-án ünnepélyes istentisztelet keretében szentelték fel a hatóságok és a társadalmi egyesületek vezetőinek jelenlétében az aradi telefonpalotát.

Az aradi telefon automatizálása után

május 15-én Clujra kerül a sor és a helyi telefonelőfizetők megszabadulnak a jelenlegi központ által okozott bosszúságoktól.

Rövidesen összes városainkban ellátják a legperfektebb, legmodernebb telefonkészülékkel az előfizetőket.

Találkozás a tizenkétéves „leány-anyával”

(CLUJ.) Tegnapelőtt szerencsétlen „leányanya” előtt nyitották ki a közklinikai iromba kapuját. Foszlanókba göngyölt csecsemőt tartott a karján. Megállt, lopva körülnézett, látszott rajta, hogy nem tudja merre irányítsa szennedő anyává avatott gyerekeit. Elindult a belváros felé, de hirtelen megfordult és a Mico-uccán bandukolt tovább.

— Bácsi kérem... — szólított meg — bácsi kérem, nekem pénz kell...

Nem birtam megállni, hogy meg ne kérdezzem, honnan szedte azt az alig néhány hónapos gyereket. És erre a kérdésre úgy meredt rám, mintha el-

akarnám rabolni tőle. Elszántan szorította magához. Nem felelt.

— Ugy, hát a tiéd?

— Az...

— Hány éves vagy?

— Tizenkettő. N. Zsuzsi a nevem. Gheorghenii vagyok.

Szemei megteltek könnyel, amikor azt mondta:

— Szeretném, ha pólyát vehetnék szegénynek, ne mondhasa az apja, hogy... hogy én rossz vagyok, amiért...

Mintha lábaim a földbe gyökereztek volna, úgy megdöbentem. Fejetlen, igazi gyerek állott előttem. Csupán a

szemei árnyékosabbak, mint a többinek

és azok a könnyek, amik végigperregtek sovány arcomon, már nem a kisleány, hanem a természet asszony-törvényéhez, a magzatához erősen ragaszkodó anya könnyei voltak.

Fülemben csengtek az el nem mondott szavak: Tudja meg a bácsi, hogy ezt a porontyot nem loptam, ez belőlem szakadt ki. Nem az én bűnöm, hogy nekem rendelte az Isten... és veszek neki pólyát is, mert nem bírom ki, ha az apja rossznak tart, amiért első szerelemből behunyt szememmel és

tizenegyes gyerekéssel nem látam, nem tudtam, hogy mit cselekszem...

És vállalom az felelősséget is, pedig ez már igazán az ő dolga lenne...
... És ment tovább. Másokat is megállított: „Bácsi, néni, pénz kell, mert anya vagyok...”

Valahol a Mánastur végén pedig valószínűleg megpihent Zsuzsika és boldogan számlálta a pólyára összegyűjtött lejeket.

(Pe—j.)

— A botanikus kert újabb látványosságai. A botanikus kertnek újabb tavaszi látványosságai vannak. A „japán kertben” a cseresznyék teljes virágzásban állanak. Sok-sok változata látható a kertben a liliumoknak, az iriszeknek és más tavaszi virágoknak. A rózsakertben egy timisoarai kertész 289 rózsafajtát mutat be, egy timis-torontálmegyei virágtermelő pedig 15 teljesen újfajta rózsát. De még sok érdekes és szép látvány akad itt, úgy, hogy a virágtermelőknek valóban érdemes ellátogatniuk a látványosságokban és virágfajtákban gazdag botanikus kertbe.



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó gépen, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal
Regele Ferdinand 66., balra.

TELEFON: 61.

Jóestet!

DILEMMA

— Örület, egy fickó levélben megfenyegetett, hogy lepuffant, ha tovább udvarolok a feleségének.

— Hát fogadd meg a tanácsát és ne udvarolj.

— Könnyen beszélz. Névtelen levél volt ...

HIVATALBAN

Zakariás elkésve megy be hivatalába, mire a főnök dühösen kérdőre vonja.

— Kérem szépen — mondja Zakariás — kis baleset történt velem, leestem a lépcsőn.

Szép kifogás — mondja a főnök — hiszen akkor még előbb itt kellett volna lennie ...

A JÓSZIVÜSÉG

— Miért sírsz kisfiam?

— A nevelőkisasszony legurult a lépcsőn ...

— Ej ... ej ... milyen jó szived van. Talán nagyon megütötte magát és sajnálod?

— Nem, de a többiek látták, amikor leesett és én nem ...

Női és leányka kabátujdonások, kosztümök, szövetek legjobb bevásárlási forrása

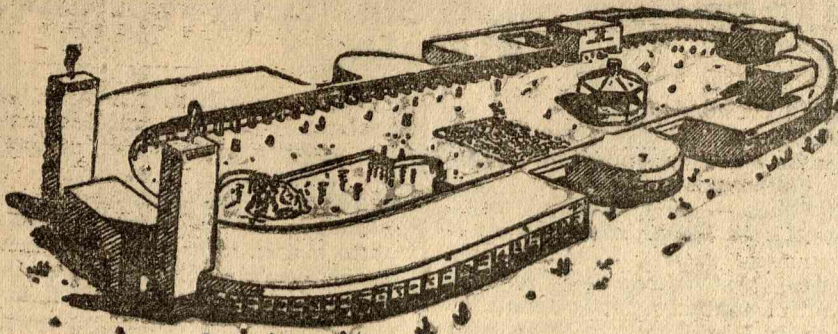
FEMINA

Memorandumai 1

— **Időjárásjelentés.** A bucuresti időjárásutató intézet jelentése: Továbbra is csak borult, szeles, hűvös idő várható, később kisebb felmelegedés.

— **ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK.** Folyó hó 24., szombaton estétől 30-ig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, Piata Unirii; dr. Halász, Piata Cuza Vođa; Flohr József, Cal. Regele Ferdinand, Diana, Str. Jorga.

— **VIGYÁZZON!** Mert Kozák István bűriztetést áthelyezte főpostával szembeni helyéről a Piata Mihai Viteázul 14. sz. alá, hol legártósabb minőségben vásárolhat bőr- és talpárukat. Olcsó napi árak.



A Budapesti Nemzetközi Vásár főtere.

Stadium-vonalban tartott, négykilométer hosszú elliptikus pavilionsor járja körül a Nemzetközi Vásár főterét. Hozzá csatlakozik közel 30 területtel rendelkező csarnok, amely háttérként ad a vásáron felsorakozó mintegy 250 ipari szakmának.

A Budapesti Nemzetközi Vásár főterére utazási kedvezménye április 29-án lép életbe.

Szigorúan ellenőrzik az új két lejes színházi bélyeg alkalmazását

(CLUJ.) Nemrégiben lépett életbe az új színházi és művészeti törvény, amely szerint a művészeti, szépművészeti és kulturális ügyeket jövőben a külön felállított kultuszminisztérium intézi. Jövőben

minden nyilvános előadásra kibocsátott jegyre 2 lejes színházi bélyeg is kell ragasztani, amelynek alkalmazását szigorúan ellenőrzik.

A színházgatók és színészek kötelesek szindikátusi tagságot szerezni és szabályszerű szerződéseket kötni, amely mindkét félre kötelező, a minisztérium által is láttamozandó. Nagyobb értékű műtárgyak külföldre kivitele tilos. Külföldi művészek kiállítását engedélyezik, míg a varieté-művészeknek és artistáknak 3 hónapos tartózkodási, elismert külföldi színművészeknek pedig 15 napos játszási engedélyt adnak. A szerzői jogdíjakat a szerzők egyesülete minden előadás után behajtja és ebből 50 százalék a szerzőé, a másik 50 százalék pedig felerészben megoszlik az egyesület és az azt képviselő ügynök között. A szerzőknek a rádió jogdíjat fizet és

a nyilvános helyiségekben felállított rádiók után is szerzői jogdíjat kell fizetni.

16 évnél fiatalabbak csak különleges esetekben (balett-iskolai növendékek stb.) szerepelhetnek a színházakban.

SZINHAZ

A ROMÁN OPERA MŰSORA:

Hétfőn, április 26: Aida.
Szerda, április 28: Tanhauser.

MŰZI

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

Dupla műsor: I. Lebilincelt szenvedély. Dráma. Barbara Stanwyk, Pat O'Brien II. Jönnek a tengerészek. Vigjáték. James Gagney, Gloria Stuart. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

MUNKÁS MOZGÓ: Hétfőn, kedden, szerdán 3, 6 és 9 órakor két világszenzáció: I. A végzet. Megható társadalmi dráma. Fősz.: Constance Bennett és Herbert Marchal. — II. A diktátor. Dráma. Fősz.: Clive Brook és Madeline Caroll. — III. Journal.

ROYAL MOZGÓ: 2 remek premier 1 helyért. I. A nagy refrén. Bernard Gravey és Signoret világsikere. A francia film legszebbike. — II. A száguldó nyíl. A legizgalmasabb cowboy újdonság. Rex, a csodalóval. Műsor előtt új Fox világhíradó.

SELECT MOZGÓ MŰSORA: „Charlie Chan a Turfon”. Fősz.: Warner Oland.
URÁNIA MOZGÓ MŰSORA: Hétfőtől „Egy férfiért sem érdemes”. Fősz. Luli v. Hohenberg, F. Hennings és Anny Markart.

Apróhirdetések

KIADÓ LAKÁS

KÉT személy teljes ellátást kaphat elsejéltől. Str. Nadassel 69. (4746)

KIADÓ 2 szoba, konyha előszobás egyszerű lakás. Str. Elisabeta 18. (4750)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Regele Ferdinand 40. földsz. (4740)

ÜZLETHELYISÉG kiadó. Cim a kiadóban. (4754)

KÜLÖNBEJÁRATU elegáns butorozott szoba fürdőszobával kiadó. Duca 3, félemezlet. (4755)

EGY szép nagy szoba konyha kiadó Str. Bucovina 30., az állomás közelében. (4766)

IRODÁNAK szoba telefonnal, írógéphasználattal kiadó. Erdeklődni Reg. Ferdinand 40. Házmesternél. (T 519)

INTELLIGENS uriember magános urinónél lakást kaphat, átutazóknak is. Ugyanott házivarrónó házakhoz ajánlkozik napi 50 lejért. Str. Dragalina 28. (Szuterin lakás.) (T 518)

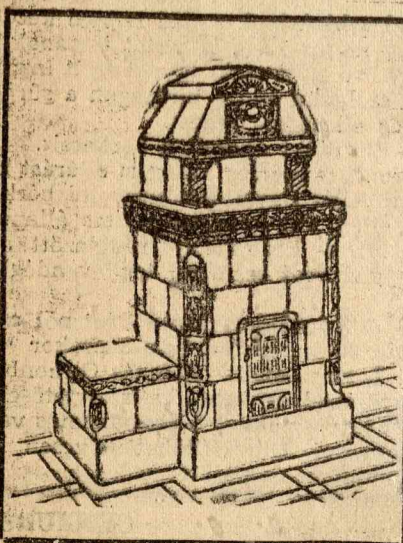
Prima minőségű BISTRITA-I cserép kályhák, kandallók nagy választékban, legújabb modellekben, minden színben, nagyságban és konyhai tűzhelyek kaphatók!

Főképviselet:

Adorján Dezső

kályhászmester, Str. M. L. Rudeanu (v. Surda) 13.
Telefon: 955.

Atalakítást, átrakást, javításokat legújantósabb árban vállalok helyben és vidéken!
Tekintse meg raktárunkat vételkötelezettség nélkül!



Frakkos banditák

Irtá: PONSON du TERRAIL

24.
Félóra mulva a fiakker megállt a Neully-ucca 9-es számú kertés kis ház előtt. A vak asszony, két kezét térdein összekulcsolva, mint a fájdalmas megdöbbenés, a hitetlen boldogság, kétkedő remény szobra, azon meredten ült egy helyben, ahogy e nap délelőttjén Samuel órnagy bucsuzott tőle. Mikor most a kocsit megállt a ház előtt, mikor a csengő felberregett, a szobor meglevenedett. A sápadt archán felgyult az élet pirja, kitárult a tétován reszkező két kar, megbébbentek a szegény, világtalan szemek pillái. Vadul dobogott az új reményre hevült anyai szív. Már hallatszottak a lépések, már felnyitott az ajtó. S a vak asszony már hallotta egy friss, fiatal férfihang kiáltását: — Anyám! ... anyám!

X.

A klubban, a nagy kártyacsata után sehogy se akart elűlni a lázas izgalom. A vesztes portugál távozása után, Raymond, mintegy megígézetten, a helyén maradt és kábán, hihetetlenül bámulta az elébe tornyosult aranyhalmat. A játékterem ugyszólván kiürült. Raymond arra eszmélt, hogy egy kéz nehezedik a vállára.

— Alszol, barátom?

Ugyanaz a fiatal ember volt, aki az erkélyről lekiáltott és felhívta Raymondot. Egy hosszú, nyurga, kellemes, okosarcu breton. Olivier de Kermiac.

— Ha nem is alszol, legalább is álmodozol, — folytatta nevetve. — Mit bámulod ugy azt a pénzt. Valóság, nem álom. A tiéd. Elviheted.

— Játékon nyert pénz ...

— Hát aztán? ... ha Don Inigo nyerte volna el a te negyven aranydat, minden lelkiismeretfurdalás nélkül a zsebébe sülyesztette volna.

— Negyven aranyat. De nem négyszázezer frankot.

— Az tökéletesen mindegy. A játék... játék. Vedd a pénzedet és gyerünk. Beszédem volna veled. — Karonfogta Raymond és levette a klub előtt várakozó kocsijához. — Hazamegyünk, hozzám.

Rövidesen bennültek Olivier de Kermiac, Victoire-uccai elegáns legénylakásának dohányzójában a kandalló előtt.

— Most hát nyugodtan beszélhetünk — kezdte a házgazda. — Emlékszel, a klubban azt hangsúlyoztam, hogy a te negyven arany felért a portugál négyszázezer frankjával. Mert hiszen az a negyven arany az összes vagyod volt, míg a portugálnak ...

— Honnan tudhattad? — vágott közbe csodálkozva Raymond.

— Majd arra is rátérünk. Tudd meg, hogy mikor a klub előtt ellovagolni láttalak, egyenest azzal a szándékkal hivatalok fel, hogy félre vonjalak és így szóljak hozzád: „Kedves öregem, tudod, hogy breton vagyok s ez egyben azt is jelenti, hogy nem dűskálkodom a földi javakban. De ugy a barátságomat, mint az erszényemet rendelkezéssedre bocsátom.”

Raymond érzékenyülten szoritotta meg Olivier kezét.

— Mikor aztán beléptél, hirtelen az az ösztönös, furcsa ötletem támadt, hogy szembeültetek ezzel a szerencséskezű portugállal, aki az éjjel valameny nyiunk pénzt elnyerte. Az ösztönöm nem csal.

— De ... honnan tudta, hogy tönkrementem? — faggatta Raymond.

— A café Anglaisban találkoztam kedves Makime barátoddal és szép kedveseddel, Antoniával. Ugy bujtak össze, mint a szerelmes gerlek. Ők új-ságolták el nevetve a balszerencsédet. Ugy látszott, mulattatta őket az eset. Undorító voltak. Ott nyomban elhatároztam, hogy felkereslek és megvigasztallak. Annál jobb ... a hűtlen barát, helyet ad egy hű barátoknak s a hűtlen szerető egy új ... igaz szerelemnek.

(Folytatjuk)

Ujra működnek a betörők

(CLUJ.) Szücs Ferenc Anton Pan 20. alatti lakos bejelentette a központi rendőrségen, hogy tegnap este ismeretlen tettes távollétében behatolt a lakásába, ahonnan 11.200 lej készpénzt és 7000 lej értékű ruhaneműt vitt el. Míg özvegy Pálné Marechal Foch 20 sz. alatt lakó uriaszony 40000 lej értékű arany karkötőjének eltűnését jelentette be. A rendőrség bűnügyi osztálya mindkét lopás ügyben tüzetes nyomozást indított.

VÁROSUNKBAN IS MEGNYILT A MUNKATÁBOR.

Tegnap városunkban, illetve az ország másik öt alközpontjában ünnepélyes keretek között nyitották meg az ifjúságnak az ugynevezett nemzeti munkatáborokba való összpontosítását. Clujon az Iris-telep új román templom közelében zajlottak le az ünnepségek, amelyek istentisztelettel kezdődtek meg. A többszáz főnyi katonai előkészítés és a munkatáborokba vont ifjúság, illetve a közönség jelentésként több alkalmi beszéd hangzott el. Azután három napon keresztül részt vesznek a csatornázási munkálatokban, amelyek a környékbeli vízvezetési csatorna megépítéséhez szükségesek.

Kisleánykát ütött el a postakocsi. Tegnap délután a helybeli posta és táviráda-hivatal levélkocsija, melyet Feregeu Ioan kocsis vezetett, elütötte Pui-Maria 2 éves kisleánykát, aki az uttesten játszadozott. A kisleányt, miután csak könnyebb zúzódásokat szenvedett, a kihívott mentők hazaszállították szüleinek General Poetas 16 szám alatti lakására. A balesetről az ügyeletes rendőrszt jegyzőkönyvet vett fel.

A Zsidó Kórház Egyesület közgyűlése. Tegnap tartotta rendkívül nagy érdeklődés mellett a Zsidó Kórház Egyesület rendes évi közgyűlését. Dr. Sebastyén József elnök különösen kiemelte, hogy ezúttal tizedszer elnököl az évi közgyűlésen, meglepedéssel állapítja meg az Egyesület minden téren való nagy haladását. Dr. Fenichel Mór igazgató-főorvos a kórház statisztikájából szögezi le, hogy az intézmény egy helyből, mint vidékről faji és nemzeti különbség nélkül nagy számban vett fel ingyen betegeket és ennek megfelelően részesül támogatásban, habár még mindig sokan vonják ki magukat ennek a szép intézménynek a pártolásából. Kelemen Bernát szakszerű ismertetése után elfogadták az Egyesült múlt évi zárszámadásait, de az idő előrehaladtára való tekintettel a tisztújítást a négy hét múlva egybehívandó újabb közgyűlésre halasztották el.

Tragikus véget ért a híres „repülő ember”. Tegnap két súlyos repülőszerecséltenség történt. Egy Franciaországban, egy Németországban. A vincenesi repülőtéren százezer ember előtt Clemson, a híres amerikai „repülő ember” három méter magasságból ejtőernyővel leugrott és zuhanni kezdett lefelé. Mintegy 400 méter magasságban nyílt ki, de csak az egyik ernyő és Climson egy kódarabra zuhant, úgy, hogy kórházba szállítása közben kiszvenedett. Climson eddig számtalanszor ugrott le ejtőernyővel, de sohasem történt semmi baja. Tragédiája így nagy megdöbbenést keltett. — Berlinben pedig egy katonai repülőgép gyakorlatozás közben lezuhant és valamennyi utasa életét veszítette.

Meghalt Bolfa városi tanácsos. Dr. Bolfa Viktor városi tanácsos, a gazdasági ügyosztály vezetője, hosszabb betegeskedés után meghalt. A közbecsülésben álló lelkiismeretes tisztviselő halála nagy részvétet váltott ki. Temetése ma, hétfőn délután 5 órakor lesz.

Purjesz Zsigmond emlékeztetének hódoltak a cluji orvosok. Szombaton este a központi szállodában néhai Purjesz Zsigmond egyetemi tanár emlékére társas vacsora volt, amikor is a Purjesz emlékszerleggel dr. Parádi Ferenc deji főorvos mondott a nagynevű emberbarát működését méltató szép beszédet. Dr. Koleszár László EME szakosztályi elnök, a vacsorán megjelent dr. Angyán János pécsi orvosprofesszor, a magyar belgyógyászok kiküldöttjét köszöntötte, aki szép szavakkal válaszolt majd Vársárhelyi János ref. püspök emlékeztet meg megilletődött Purjesz Zsigmondról.

Felakasztotta magát a családi háborúság miatt elkeseredett cluji asztalos

(CLUJ.) Szombaton estefelé az Oituz-ucca 53. szám alatti ház padlásán akasztott ember hullájára bukkantak a házbeliek.

Az öngyilkos — amint azonnal meg is állapították — Moldovan Gyula ott lakó asztalossal azonos. Moldovan előző napokban sokat veszekedett feleségével, amiről többször panaszkodott barátainak is. Pénteken este aztán egyik helyi vendéglőben el is búcsuzott a barátaitól, miután elszírta, hogy nem bírja tovább a családi háborúságot. Hiába

tanácsolták „sorstársai” hogy váljon el asszonyától, hallgató fejrázással válaszolt, majd hazafelé menet, de anélkül, hogy lakásába betért volna, felsurant a padlásra, ahol még pénteken este a gerendára felkötötte magát. Holttestére csak szombaton estefelé találtak rá, amikor is azonnal értesítették a hatóságokat.

A vizsgálat megejtése után aztán az életunt tetemét a klinikai bonctani intézetbe szállították.

Óriásarányú valutacsempészést lepleztek le a magyar hatóságok

(BUDAPEST.) Vasárnap nagyszabású valutacsempészés ügyet lepleztek le a hatóságok. Egy

óriási méretű pengő-eltitkolási és valutacsempészési ügyről van szó, amelyből kifolyólag legelsőknek két bécsi tőzsdebizományost tartóztattak le, akik budapesti cinkosai segítségével körülbelül egymillió pengő értéket csempésztek ki Magyarországról területről. A továbbiak során még 4 budapesti egyént is letartóztattak. Megállapították a vizsgálat során, hogy hatalmasarányú valutacsempész-társaságról van szó, mely nem zetközi hálózattal rendelkezett és egyike a legnagyobb ilyen valutacsempész-bandáknak.

A bécsi rendőrség ugyanebben az ügyben a budapesti nyomozásba bekapcsolódva 15 letartóztatást eszközölt, köztük a banda vezetőjének, Pless Ottónak

személyében, míg a többi letartóztatottak neveit titokban tartják.

Pless, aki Svájcban, Varsóban és Prágában is rendelkezett összeköttetésekkel és cinkosokkal, egy Sankt-Gallen bank hamis okmányokkal szerepelt évek óta és így bonyolított le kétes üzleteket.

Egy bécsi ügyvéd jelentette fel aztán csalásért, mert egyik ügyfelétől 30 ezer shillinget vett át, amelynek ellenében hamisított bankokmányokat adott át, de később kiderült, hogy az okmányok hamisak. Így azután

kiderült Pless egész előélete és lepleződött a budapesti rendőrség segítségével az egész valutacsempész-társaság,

amelynek ügyében a magyar hatóságok Budapesten kívül a vidéken is nyomoznak.

Select mozgó bemutatja: **CHARLIE CHAN**
 A világhírű detektív legújabb izgalmas kalandjai.
 Fősz: **W. Oland**

Titokzatos tragédia áldozata lett a bécsi paraguayi követ leánya

(BÉCS.) Indrig Wiengreedet, a bécsi paraguayi követ leányát, tegnap életveszélyes sérülésekkel eszméletlenül találták meg gépkocsijában a Bécs-Semmeringi országútban Neunhirschen közelében. A fiatal nő testét, három revolvergolyó járta át. Beszállították a neunhirscheni kórházba, ahol rövidesen meghalt. A rablógylósságot, mert a hatóságok arra gyanakodnak, egy arrahaladó csendőrmester fedezte fel, aki állítása szerint, hat revolvergolyó dördülését is hallotta. A vizsgálat folyamán meg is találták a hat kilőtt golyó töltényrekesztét, három golyóval a nő testében, hármát pedig a gépkocsiban. A csendőrmester úgy emlékszik, hogy három férfit látott a gépkocsi körül

nagy messzeségből. Valószínűleg ezek voltak a támadók, akik eltűntek és magukkal vitték a fiatal nő kezításkáját. Rejtélyessé teszi a bűntényt az is, hogy az áldozat gyűrűjét, óráját és más ékszereit a támadók nem vitték el és hogy a bűntény színhelyétől nem messze megtalálták a kezításkát is, amelyből, a jelek szerint semmi sem hiányzik. Minthogy az áldozatot a halála előtt egy percig sem lehetett kihallgatni, a bűntényt teljes homály fedi. A nyomozásnál a hatóságoknak nem is áll megfelelő támpont a rendelkezésre. Minthogy a fiatal nő az utóbbi időben sokat forgott spiritiszta körökben, a hatóságok most ebben az irányban kezdtek nyomozást.

Vérbe fojtották az anarchisták bilbaói felkelését

Ujabb négy angol hajó törte át a bilbaói ostromzárát Német- és Olaszországot is be akarják vonni az új nyugati egyezségről szóló tárgyalásokba

(SANSEBASTIAN.) Megbízható értesülés szerint

az anarchista szindikátusához tartozók Bilbaóban felkelést kíséreltek meg, de a baszk kormánycsapatok leplezték, lefegyverték a társaságot és 120 anarchistát tumbában ki is végeztek.

Az angol lapok szerint vasárnap ismét négy kereskedelmi hajó törte át angol hadihajók védelme alatt a bilbaói ostromzárát.

A Torpehalt angol gőzös, amely egy ízben már áttörte az ostromvonalat, most újabb nagyobb élelmiszer szállít-

mánnyal akar Bilbaóba menni, de mint hogy az angol tiszték nem vállalták a hajó vezetését, így most spanyol önkéntesekkel kénytelen ezt elvégezni.

Madridot a nemzetiek tegnap újból erősen bombázták, nagy károkat okozva és számos emberéletet követelve áldozatul. Két kormánygőzös a nemzetiek hajója elől menekülve, nagy veszélybe jutott. A nemzetiek Viscayában is előnyomulnak és több fontos pontot foglaltak el. A köztársaságiak azonban mindenütt erősen ellenállanak.

EDÉN BRÜSSZELI MISSZIÓJA (LONDON.) Az angol lapok Edeu

brüsszeli utjának célja megvitatni a belga kormánnyal egy új nyugati egyezmény lehetőségét. Az idevonatkozó tárgyalásokat eddiginél sokkal szélesebb alapokon akarják lefolytatni és Anglia szeretné Olaszországot és Németországot is bevonni a tárgyalásokba. Ezen ezenkívül Van Zeelanddal, a nagy világgazdasági értekezlet előkészítéséről is tárgyal.

Lezajlott a Háztulajdonosok Szövetségének közgyűlése

(CLUJ.) Tegnap délelőtt 11 órai kezdettel tartotta meg 16-ik rendes évi közgyűlését a cluji Háztulajdonosok Szövetsége a város háza dísztermében. Megnyitó beszédet tartott dr. Cosma János közjegyző, a Háztulajdonosok Szövetségének elnöke, majd Botos János, a szövetségi főtítkárt olvasta fel az évi jelentést, amelyben beszámolt a Szövetség működéséről.

Részletesen tárgyalta a jelentés az adóügyeket és főleg a várossal szemben lefolytatott védekezési mozgalmak eredményét.

Ezután a felügyelő bizottság új választást ejtett meg. Tiszteletbeli elnöknek választották meg Lapedatu Alexandru minisztert, a szenátus elnökét, dr. Pop Valér minisztert, Vaida-Voevod volt miniszterelnököt, Manescu Joan táblai elnököt, Brutsi László vezérfelügyelőt, báró Bánffy Ferencet, dr. Gyalokai Sándor ny. főispánt és dr. Kiss Mór ny. egyetemi tanárt. Majd egyhangúlag újra elnökké választották dr. Cosma Jánost, társelnökké és jogtanácsosá dr. Bartha Ignácot, alelnökké: Peculea Mariust, az Albina Bank cluji igazgatóját és Salgó Dezső mérnök műszaki főtanácsost. Választották ezenkívül 24 tagu választmányi bizottságot és 12 póttagot. Főtítkárt lett újra Botos János, titkár Coroiu Emil utóbbiaknak a közgyűlés meglehetősen köszönetet mondott rendkívül lelkiismeretes, szorgalmas munkájukért. A közgyűlés az elnök magarszóit zárószavaival végződött.

A Dalos-Szövetség közgyűlése. A Dalos-Szövetség tegnap délután tartotta a Kath. Kör helyiségében közgyűlését, dr. Inczedy-Joksmann Ödön elnök vezetésével. A tárgysorozaton elnöki megnyitó, alapszabálymódosítás, a központi és kerületi jelentései, zárszámadások, költségvetés stb. szerepeltek, a melyekhez többen szólottak hozzá. Végül kimondták, hogy miután Brasovban a jövővi dalosversenyt különféle akadályok miatt nem lehetett megtartani, azt Mediason fogják megrendezni.

Ernst Lajcs a Dunába ugrott. Budapesti jelentés szerint Ráczeve határában őshaju férfi holttestét fogták ki a vízből, akiben hozzátartozói felismerték Ernst Lajost, az Ernst-múzeum elűnt neves igazgatóját.

Doktorrá-avatások. A cluji tudományegyetemen f. hó 24-én avatták doktorrá Munteanu Constantin rokonszenves vámtisztviselőt. — Ugyanakkor avatták az orvostudományok doktorává Mera Zoltánt, aki a helyi Mentő Egyesületben fejtett ki dicséretreméltó és hasznos munkásságot, továbbá Heinrich Mihályt és Eperjessy Lászlót. Az ünnepélyes doktorráavatás után mindnyájukat a barátok és tisztelők tömegesen keresték fel szerencsekívánataikkal.

Megkezdődött a bírósági szünet. A román husvéti ünnepekre való tekintettel a bíróságok a mai nappal kezdődőleg május 12-ig szünetet tartanak, a mely idő alatt csak ugynevezett inspekciós szolgálat lesz a bíróságon a sürgős ügyek elintézése végett.

Botrányt okozott a bérkocsis. A központi rendőrség kihágási eljárást indított Albu Pavel Manasturuului bérkocsis ellen, aki az éjszaka ittas állapotban óriási közbotrányt rögtönzött a megyeházával szemben levő vendéglőben.

A Szociáldemokrata Párt női csoportja 26-án, hétfőn este 8 órakor a Väii 7. szám alatti Munkás Otthonban taggyűléssel egybekötött ismertető-előadást tart a nőknek a szociálművészes való viszonyáról. Érdeklődőket szívesen lát a Nőmunkás-csoport vezetősége.

CENZURAI